

«El Goya nos da más confianza para afrontar la nominación al Oscar»

El mallorquín Juan Miguel Vadell, Goya al Mejor Corto de Animación, por 'La dama y la muerte'



El equipo de 'La dama y la muerte', recogiendo el Goya al Mejor Corto de Animación. Abajo, Juan Miguel Vadell. Foto: EFE

A. LARGO

Sólo parte del equipo del cortometraje de animación *La dama y la muerte*, de Javier Recio Gracia, se trasladó el domingo a Madrid para asistir a la gala del Premios Goya. El resto, incluido el animador mallorquín Juan Miguel Vadell, se quedó en Granada siguiendo desde los estudios Kandor el acto del que salie-



ron con una estatuilla bajo el brazo. «No nos veíamos favoritos, *Alma y Margarita* [otros de los nominados] han hecho un buena trabajo», reconocía ayer Vadell, quien suma ya dos Goya después de ganarlo el pasado año con *El lince perdido*.

«Fue bastante emotivo cuando Javier Recio Gracia lo dedicó al equipo porque sabía que estábamos todos juntos esperando a ver qué ocurría. Estábamos tensos y callados y cuando oímos el nombre del corto empezamos a gritar y a abrazarnos», comentó el mallorquín, que espera poder traer el Goya a Palma como ya lo hizo el pasado año.

La dama y la muerte es uno de los cortometrajes que optan al Oscar después de ser seleccionado el pasado 2 de febrero por la Academia del Cine de Hollywood. «El Goya no nos va a facilitar conseguir el Oscar, pero sí nos da más confianza para afrontar la nominación», reconoció este animador, que se formó en Palma en el Máster MA ISCA de la UIB.

Sobre el éxito de otro mallorquín, Daniel Monzón, Juan Miguel Vadell aseguró: «Deseaba que ganase *Celda 211* porque era la película que más me había gustado de todas las que estaban nominadas. Fue una historia que me impactó, salí del cine contento y, al mismo tiempo, afectado».

Vadell podría sumar el primer Oscar de su palmarés el próximo siete de marzo gracias a este cortometraje.



Zapatero, con el cine español. El presidente recibió en el Palacio de la Moncloa a una amplia representación del mundo del cine, junto a su esposa, Sonsoles Espinosa, y en presencia de la ministra de Cultura, Ángeles González-Sinde. En la imagen, José Luis Rodríguez Zapatero charlando con Alex de la Iglesia, Alejandro Amenábar y Daniel Monzón.

El presidente del Gobierno, a Daniel Monzón: «¿Dónde naciste?»

A. L. / EFE

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, valoró ayer la «extraordinaria salud» del cine español en 2009 y los datos «alentadores» del comienzo de 2010, tras haberse convertido enero en el mes más taquillero de los últimos años, en especial, dijo, por las películas españolas. Fue durante la recepción en Moncloa de los galardones en la noche del cine español.

Zapatero tuvo palabras para el triunfador de la noche, Daniel Monzón, a quien preguntó «¿Dónde naciste?». El cineasta le dijo que en Palma de Mallorca y tras hablar unos minutos sobre la ciudad, transmitió a Monzón lo mucho que le había gustado *Celda 211*. «Me dijo que era una película excelente», dijo Monzón.

El presidente del Gobierno aseguró que el cine «siempre resucita pese a los agoreros» y recordó que también tiene «problemas», como la «amenaza a los derechos de autor».

ENTREVISTA

Joan Miquel Vadell Sastre
Exalumne de la UIB nominat als Oscar

“MA ISCA em va permetre començar una carrera”

J. Mateu

Joan Miquel Vadell va estudiar Enginyeria tècnica de telecomunicacions a la UIB i després, l'any 2004, va cursar el Màster en Síntesi d'Imatges i Animació per Ordinador (MA ISCA). Ara ha fet part de l'equip d'animació del curtmetratge 'La dama y la muerte', que ha estat nominat als Oscar.

–Primer de tot, enhorabona. Què suposa aquesta nominació?

–Moltes gràcies. Personalment suposa que som en el camí correcte i progressant com a animador de personatges. En la nostra feina, no hi ha reconeixement més gran que la possibilitat de guanyar un Oscar de l'Acadèmia. Després, també hem de tenir en compte el fet que un estudi espanyol tingui aquesta oportunitat suposa que l'animació a Espanya està avançant fermament i guanyant punts per arribar a gaudir d'una indústria com fa anys que ja tenen consolidada els americans o els japonesos.

–El màster MA ISCA, com ha influït en la vostra carrera?

–Em va permetre començar des de zero la meua carrera professional. Quan vaig començar a fer feina com a enginyer va ser molt frustrant, vaig estar un any i mig sense aturar de treballar i passant la major part del temps mirant l'hora, a veure quant faltava per acabar. Em va costar un temps però finalment vaig reaccionar i amb l'ajuda de la família i els doblers que havia guanyat vaig poder demanar un préstec i pagar el màster. Vaig deixar la feina i començar una nova etapa.



Joan Miquel Vadell treballa a Kandor Graphics.

**“LA NOMINACIÓ, PERSONALMENT
SUPOSA QUE SOM EN EL CAMÍ
CORRECTE I PROGRESSANT”**

–I què hi vàreu aprendre?

–Em varen ensenyar un poquet de tot el que es necessita saber per produir un curt, i en general qualsevol projecte audiovisual. Els darrers sis mesos vaig poder fer un curt d'animació anomenat *Le Opresion* (que es pot veure a la pàgina web del Màster), l'esforç de més de 12 hores diàries al LADAT

va valer la pena i vaig estar nominat en alguns dels concursos internacionals més prestigiosos. El curt va ser la demostració de que ja estava preparat per botar al terreny professional com a artista 3D. Des del principi, el que més m'agrada i m'anava més bé era l'animació. Molta culpa d'atòx la va tenir el professor Joan Cabot. Vaig tenir la sort de trobar la primera feina a Barcelona i vaig anar acumulant experiència fins arribar a Granada, a l'estudi de Kandor Graphics.

–Com vàreu acabar participant a *La dama y la muerte*?

–Vaig començar a fer feina a Kandor el setembre de 2007. Vaig estar un poc més d'un any treballant com animador al film *El lince perdido*, que l'any passat va guanyar el premi Goya a la millor pel·lícula d'animació. Després, l'estudi va decidir que durant quasi un any faríem HD per provar noves tècniques que podríem aplicar al següent film, en la qual estam fent feina ara, des de fa quasi un any. Volem fer un curtmetratge i diversos empleats de l'estudi (fa un any i mig érem còvers 40 i ara ja som quasi 90) vàrem exposar idees i entre tots vàrem votar la d'en Javier Recio, que finalment va ser el director del curt *La dama y la muerte*.

–On es pot veure el curtmetratge?

–Des del passat 2 de febrer és a la pàgina web oficial: www.ladamaylamuerte.com. També al *Youtube*. Encara no està totalment confirmat però es preveu que es pugui veure abans de la pròxima pel·lícula de Tim Burton, *Alicia en el país de les meravelles*, als cinemes que tingui emissió en 3D. També els abonats de Canal+ el podran veure.

Joan Miquel Vadell

Dissenyador en animació

“En animació, els nord-americans ens duen 70 anys d'avantatge”



Text: **Laura Acedo**

PALMA El curtmetratge *La dama y la muerte*, de Javier Recio, és un dels cinc candidats als Oscar en la categoria de millor curt d'animació. Entre les 40 persones que han treballat per fer realitat el projecte es troba l'animador mallorquí Joan Miquel Vadell, qui encara avui celebra la bona nova des de la productora en la qual treballa, a Granada.

Primer de tot, enhorabona. Qui hauria dit a un estudiant de Telecomunicacions que seria nominat als Oscar.

Gràcies. És veritat. Des de petit vaig tenir molt clar que volia dedicar-me a l'animació, però, després de fer Telecomunicacions i treballar dissenyant plànols de xarxes de televisió, ho vaig veure encara més clar. Si no vaig fer abans el màster, va ser per una qüestió de doblers. El salt al món de

l'animació és la millor decisió de la meua vida. Som feliç fent aquesta feina.

I en aquesta felicitat el Maisca hi té res a veure?

Moltíssim. Allà va ser on em vaig introduir en aquest món, l'any 2004. Record que m'agradava tant que quedava els capvespres a l'escola per practicar. He d'agradar-li moltes coses, en especial al professor d'animació Joan Cabot. És un dels meus referents. Ell em va ensenyar a donar ànima a un personatge.

La notícia dels Oscar, ja l'heu païda?

No, tant dimarts com ahir a la productora hi va haver festa. Els

polítics de Granada ens visitaren i Antonio Banderas, soci de l'empresa, ens ha felicitat per videoconferència i ens ha promès que vindrà d'aquí a dues setmanes per viure la festa amb nosaltres.

La dama i la muerte és el primer curt espanyol nominat als Oscar de la història.

Cal pensar que els nord-americans, pel que fa a animació, estan 70 anys avançats a nosaltres. Ara la diferència no es veu tant, però l'any 1927, als Estats Units, ja existia Disney. És tot un orgull figurar entre els cinc escollits i que films d'un monstre, Pixar, hagin quedat a fora.

A la pàgina web www.ladamay-lamuerte.com ja es pot veure el curt. En quin moment hi ha segell mallorquí?

En el film, hi participarem un equip de 40 persones durant un any per un resultat de 8 minuts. La meua tasca se situa en la producció. M'arriben les figures modelades en 3D amb les eines que els permeten moure's i gesticular. A més, dispòs dels guions i sé el que ha de fer i dir cada personatge, el seu caràcter i l'humor que té en cada moment. En resum, faig que cobrin vida, els donc l'ànima.

El vostre futur és quedar a Granada?

Araestic molt bé aquí. Hi vàrem començar 40 persones i ara som uns 90. En un parell de mesos hem d'ampliar la plantilla amb 30 individus més. La cosa marxa molt bé aquí, però el meu futur és incert perquè mai no saps quan poden venir maldades. Tot depèn dels èxits i ara n'hi ha. A més a més, tinc opcions de promoció dins l'empresa. A llarg termini, m'agradaria treballar als Estats Units i acabar feina a casa meua, a Palma. •

EL PROFESSOR

Juan Montes de Oca parla del seu exalumne

“Record que era un alumne molt disciplinat”, apuntava ahir Juan Montes de Oca, professor de Vadell durant el màster d'animació que realitzà del 2004 al 2005, el Maisca. Montes de Oca, qui ahir va felicitar personalment Vadell, indicà que “era un estudiant apassionat per l'animació i que, malgrat venir d'uns estudis totalment desconectats del món audiovisual, tenia molt de talent. De fet, aquesta feina el fa feliç i se'l veu completament realitzat”.

Un mallorquín animó 'La dama y la muerte', aspirante a una estatuilla

M. ELENA VALLÉS. Palma.

Juan Miguel Vadell (Palma, 1979) fue quien dio credibilidad a los personajes de *La dama y la muerte*, primer corto español de animación que aspira a conseguir un Oscar. El mallorquín, que estudió en 2004 el máster MA ISCA de animación por ordenador de la Universitat de les Illes Balears, trabaja desde el verano de 2007 en el estudio granadino Kandor Graphics, que se asoció meses después a Green Moon, propiedad de Antonio Banderas, coproductor de *La dama y la muerte*, que también es el primer corto en 3D nominado en los Goya.

“Mi trabajo consiste en adaptar los personajes al guión, a la historia: hacer que hablen



Juan Miguel Vadell, ayer en Granada.

cuando toca, que caminen, que se muevan. Soy como un actor de dibujos”, explicó ayer Vadell, quien no viajará hasta Hollywood por si cae la estatuilla; “sólo lo harán el director, Javier Reicio, y los productores”, aseguró. Una anciana, una representación de la muerte, un doctor y varias enfermeras actúan gracias a la vida que el mallorquín les insufló por ordenador.

El corto fue ideado en verano de 2008, cuando Kandor decidió experimentar con las técnicas del 3D antes de ponerse con su siguiente largometraje. El anterior, *El lince perdido*, ganó en 2009 el Goya a la mejor película de animación. *La dama y la muerte* sólo pudo verse en pases privados en Granada y Los Ángeles.

PREMIOS DE LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD El animador forma parte del equipo de 'La dama y la muerte'

«Con la animación he conseguido hacer lo que más me gusta y al máximo nivel»

El mallorquín Juan Miguel Vadell, ingeniero de Telecomunicaciones, nominado al Oscar

ANA LARGO

Tenían las botellas de champán preparadas por si la actriz Anne Hathaway o el presidente de la Academia de Hollywood, Tom Sherak, citaban ayer a *La dama y la muerte* entre las nominadas al Oscar al mejor cortometraje de animación. El mallorquín Juan Miguel Vadell Sastre (Palma, 1979) es uno de los animadores de esta producción de Kandor Graphics, que dirige el español Javier Recio Gracia, y que seguía el acto a través de Internet cuando les sorprendió la noticia. «Esta nominación es lo máximo», reconocía.

El animador palmesano es el responsable de regalar el alma a cada personaje de *La dama y la muerte*. «Me llega en 3D, pero sin vida. A partir de los diálogos y de la personalidad que se le quiere dar a cada uno, los voy animando, hago que vayan actuando, que gesticulen...que tengan alma», explica.

Vadell Sastre, licenciado por la UIB en Ingeniería Técnica de Comunica-

ciones y formado en el máster MA ISCA en 2004, asegura que formar parte de este equipo «es un premio. Después de la licenciatura, empecé esta carrera de animador y, desde entonces, me he esforzado en demostrar que esta decisión que tomé era la acertada. Con la animación he conseguido hacer y trabajar en lo que más me gusta y al máximo nivel».

Banderas

El animador del primer cortometraje español que opta a la estatuilla se encontraba ayer con el equipo de Kandor digiriendo esta nominación mientras que Antonio Banderas, productor de la película, se sumaba a la celebración desde Los Angeles por videoconferencia. «Teníamos esperanza en salir nominados, pero era complicado», confiesa el mallorquín que estrenó su carrera con la producción y dirección de *La opresión*.

La dama y la muerte es una modesta pero ingeniosa e innovadora película que narra, en 8 minutos y 20 segun-



El animador mallorquín Juan Miguel Vadell, ayer en Granada tras conocer la nominación.

- «En Mallorca hay mucho talento [en animación], pero falta industria»
- «Me he encargado de que los personajes tengan alma»

dos, la lucha entre un arrogante médico y la muerte por salvar la vida de una anciana. Esta historia tendrá como competidores a grandes de la industria. «Algunos de los seleccionados suman ya cuatro estatuillas», apuntó Vadell.

El dibujante mallorquín inició sus 'pinitos' en la animación profesional en Barcelona en varios estudios de series de animación para televisión y, más tarde, viajó a La Coruña. Esta fue su última escala antes de pisar Granada y entrar en Kandor, donde ya reci-

bió el Goya por *El lince perdido*.

Vadell es uno de los animadores mallorquines que están haciendo carrera fuera de las Islas. «En Mallorca hay mucho talento, ahí está Daniel Peixe, entre otros, pero hace falta industria, la cadena de montaje». Pese a ello, su objetivo a largo plazo «será volver a Mallorca y montar un estudio», comparte este candidato al Oscar que afirma que «en la Isla no hay empresas que se dediquen a la producción de películas de animación, sobre todo, a este nivel». Al de los Oscar.

El mallorquí Joan Miquel Vadell, nominat als Oscar

PALMA A la cursa pels Oscar hi ha el mallorquí Joan Miquel Vadell (Palma, 1979), un dels animadors de la candidata a millor curtmetratge d'animació *La dama y la muerte*. Javier Recio n'és el director.

La nominació "és la màxima satisfacció" que es pot tenir, apuntà el mallorquí, responsable de regalar l'ànima a cada personatge de la cinta. "M'arriben en 3D però sense vida. A partir dels diàlegs i de la personalitat que es vol donar a cada personatge, els vaig animant", explicà Vadell.

L'animador palmèsà és llicenciat per la UIB en Enginyeria Tècnica de Comunicacions i Màster del Maisca entre el 2004 i 2005. "Amb l'animació he aconseguit fer el que més m'agrada al màxim nivell", assenyala.

Per la seva banda, l'actor Antonio Banderas, productor de *La dama y la muerte*, es va sumar ahir a les celebracions de Vadell i dels seus companys, que actualment ja treballen en una nova producció a l'empresa granadina Kandor Graphics. • **Ana Largo**

Juan Miguel Vadell

Animador

“No nos considerábamos favoritos, la competencia era más fuerte que nunca”

C.M. Palma.

“Gajes del viajero”, al animador palmesano Juan Miguel Vadell (1979) se le ha integrado ya el acento de Granada, donde vive y trabaja. Consecuencia, agradece con mucho arte las felicitaciones por el segundo Goya que su estudio, Kandor Graphics, se acaba de llevar, ahora equipo corresponsable junto a Green Moon de *La muerte y la doncella*, el Mejor Corto de Animación del año. Y el primero en 3D que se agencia un ‘cabezón’.

“No nos considerábamos favoritos, la competencia era más fuerte que ningún otro año”, prometía ayer Vadell a este periódico, algo resacoso tras una noche larga; similar a la vivida hace un año, cuando *El lince perdido* fue premiada. “Aunque es verdad que sabíamos que la nominación al Oscar podía ser una baza”, matizaba el mallorquín, pues los ocho minutos de la pieza que ha ayudado a dar vida también viajarán nominados a Los Ángeles.

“Nos reunimos con algunos compañeros del estudio, instalamos un proyector en la oficina y seguimos la gala con un buen piscola-

bis. Cuando dijeron que habíamos ganado la fiesta se desató”, ilustraba ayer Vadell. El director del corto y encargado de recoger la estatuilla, Javier Recio, “nos llamó enseguida que pudo y nos felicitó a todos; hay mucha unión”, relataba. De lo sucedido después, como reconocía, poca atención prestaron, ni siquiera conocedores de que Daniel Monzón y su *Celda 211* se llevaron los Goyas importantes. “¿Sí?, pues me alegro mucho. Me impactó mucho, salí del cine sudando?”.

Cortometraje sólo visto en pases privados, *La muerte y la doncella* también es accesible desde internet –página propia– aunque sin opción 3D. Con todo, el propio Juan Miguel Vadell pronostica que “es posible” que la cinta se proyecte en los cines acompañando a la última obra de Tim Burton, *Alicia en el país de las maravillas*, en España el 16 de abril. El nuevo proyecto de Kandor –ya iniciado y construido desde lo aprendido con *La muerte y la doncella*– ya está en marcha. Producido de nuevo por Antonio Banderas, *Goleor, la balanza y la espada* se sigue cocinando en Granda.